

ІНОЗЕМНА МОВА

2 семестр

Викладач: кандидат філософських наук, доцент Убейволк Оксана Олександрівна.

Кафедра: ділової комунікації, 6 корпус, ауд. 409

E-mail: Ubvolk@gmail.com

Телефон: (067)7790847

Інші засоби зв'язку: Moodle, Viber, Facebook Messenger, Telegram)

Освітня програма, рівень вищої освіти:		Готельно-ресторанна справа Бакалавр					
Статус дисципліни:		За вибором					
Кредити ECTS	2	Навч. рік:	2021	Рік навчання	1	Тижні	16
Кількість годин	60	Кількість змістових модулів ¹	2	Практичні заняття – 32 Самостійна робота – 28			
Вид контролю:		Екзамен					
Посилання на курс в Moodle			https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=11990				
Консультації: особисті – вівторок, четвер, з 11:00 до 13:00, VI корпус ауд 409; дистанційні Viber за попередньою домовленістю.							

ОПИС КУРСУ

Навчальна дисципліна «Іноземна мова» належить до циклу дисциплін загальної підготовки. Предметом вивчення навчальної дисципліни є лексичний матеріал та граматична система сучасної англійської мови, норми професійного спілкування та листування. В основі викладання курсу «Іноземна мова» лежить комунікативна методика та сучасні методи навчання, що сприяють критичному мисленню та розвивають автономні навички навчання здобувачів вищої освіти. **Метою** викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова» є формування у студентів англійської професійної комунікативної компетентності, розширення знань фахової термінології та розвиток навичок користування широким тематичним словником функціональної лексики у галузі готельно-ресторанної справи, розвиток умінь двостороннього перекладу у межах тематики курсу.

Навчальна дисципліна «Іноземна мова» викладається на базі фундаментальних і професійно-орієнтованих дисциплін, що забезпечують глибоку інтеграцію наукових і професійно-орієнтованих знань. Навчальна дисципліна «Іноземна мова» спрямована на формування у студентів усіх стандартних компетентностей:

- міжособистісної компетентності, що передбачає позитивне ставлення до несхожості інших культур та здатність працювати в міжнародному середовищі;
- лінгвістичної компетентності, що передбачає вміння використовувати граматичні структури у мовленнєво-мисленнєвій діяльності;
- професійної компетентності, що полягає у здатності критичного мислення в процесі обробки іноземної інформації з метою успішного вирішення навчальних та професійних завдань;
- комунікативної компетентності, що полягає у здатності спілкуватися англійською мовою в академічному та професійному середовищі.

Основними завданнями вивчення дисципліни «Іноземна мова» є:

- набуття професійно-орієнтованої англійської компетентності для забезпечення ефективної комунікації в академічному та професійному середовищі;

¹ 1 змістовий модуль = 15 годин (0,5 кредита ECTS)

- удосконалення навичок практичного володіння англійською мовою в різних видах мовленнєвої діяльності;
- вироблення вмінь сприймати, розуміти, оцінювати і репродукувати вивчений лексичний та граматичний матеріал у ситуаціях спілкування;
- навчання вербальним та невербальним засобам спілкування у різних ситуаціях професійного характеру;
- удосконалення навичок володіння лексико-граматичним матеріалом для встановлення і підтримки контакту із співрозмовником у професійно-комунікативних ситуаціях;
- навчання професійній термінології;
- вироблення вмінь діалогічного та монологічного мовлення з використанням фахової лексики та засвоєних граматичних конструкцій.

ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

У разі успішного завершення курсу студент зможє:

знати: - функціональну лексику в галузі готельно-ресторанної справи за визначеною тематикою;

- граматичний матеріал за визначеною тематикою;
- основні морфологічні та синтаксичні категорії сучасної англійської мови;

вміти:

- лінгвістично коректно мислити;
- узагальнювати отриману інформацію з елементами пояснення та обґрунтування;
 - спілкуватися англійською мовою, використовуючи вивчену функціональну професійну лексику. Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні досягти таких **результатів навчання (компетентностей)**:
- міжособистісної компетентності: позитивне ставлення до несхожості інших культур та здатність працювати в міжнародному середовищі;
- лінгвістичної компетентності, що передбачає вміння використовувати граматичні структури у мовленнєво-мисленнєвій діяльності;
- професійної компетентності, що полягає у здатності критичного мислення в процесі обробки іншомовної інформації з метою успішного вирішення навчальних та професійних завдань;
- комунікативної компетентності, що полягає у здатності спілкуватися англійською мовою в академічному та професійному середовищі.

ОСНОВНІ НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ

Плани практичних занять, методичні рекомендації до виконання самостійної роботи, T. Stott. *Highly Recommended. English for the hotel and catering industry*. Oxford, 2004.

КОНТРОЛЬНІ ЗАХОДИ

Поточні контрольні заходи

Обов'язкові види роботи:

Для допуску до складання іспиту студент повинен набрати протягом семестру мінімум 35 балів.

Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті); модульний (тематичні / модульні контрольні роботи – переклад, творчі роботи); підсумковий (залік, екзамен).

Поточний контроль

Поточна навчальна діяльність студентів контролюється на практичних заняттях відповідно до конкретних цілей та під час індивідуальної роботи викладача зі студентами. Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті відповідно конкретним цілям теми і під час індивідуальної роботи викладача зі студентом для тих тем, які студент опрацьовує самостійно і вони не входять до структури практичного заняття.

Рекомендується застосовувати види об'єктивного (стандартизованого) контролю теоретичної та практичної підготовки студентів.

Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводяться словникові диктанти, самостійні роботи, тематичні контрольні роботи. У кінці семестру проводиться підсумкова контрольна робота, що складається з перекладу з української мови на німецьку.

-робота у групі на практичному занятті (тах 16 балів: 16 практичних занять по 1 балу на практичному занятті) читання та переклад текстів іноземною мовою, відповідь на запитання за текстом, аудіювання, складання діалогів та презентацій за темою, переклад речень з української на німецьку мову з використанням вивченого лексичного та граматичного матеріалу; -контрольна робота (тах 10 балів) – двічі на семестр, наприкінці кожного змістового модулю курсу, виконується на практичному занятті). Контрольна робота складається з 20 тестових запитань, 0,5 бали за кожну правильну відповідь (20 питань – 10 балів). Тестування за матеріалом розділу у системі електронного забезпечення навчання ЗНУ (10 балів) двічі на семестр. Самостійна робота (4 бали).

Умови допуску до підсумкового контролю

При виставленні допуску до іспиту враховуються навчальні досягнення студентів, а саме: бали, набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин, бали, набрані за виконання самостійної роботи, бали модульних контрольних робіт, а також бали, отримані за підсумкову контрольну роботу. Заборгованості по усіх видах поточного контролю студент повинен ліквідувати до початку залікового тижня.

Підсумковий контроль. Іспит.

- контрольне тестування за вивченим матеріалом курсу виконується у системі Moodle: 0,5 бала за кожну правильну відповідь (40 питань – 20 балів);

- письмовий переклад речень з використанням професійної термінології з української мови німецькою мовою (2 бали – за кожний правильний переклад (всього 10 речень).

20 балів – переклад безпомилковий без жодної лексико-граматичної помилки. Повне використання професійної термінології.

15 – 19 балів – достатньо повний переклад, але в перекладі присутні неістотні неточності та помилки.

10 – 14 балів – елементарні знання лексико-граматичного матеріалу та професійної термінології, переклад з суттєвими лексико-граматичними помилками.

8 – 5 балів – відсутні вміння та навички перекладу, переклад виконаний частково за допомогою викладача.

4 – 1 бали – навчальний матеріал не опановано, в перекладі значні лексико-граматичні помилки, переклад виконано не повністю.

Самостійна робота

Прийом і консультації по виконанню завдань щодо СРС проводяться викладачем згідно встановленого графіку. Завдання СРС рахуються виконаними, якщо: - виконані і здані в зазначені викладачем строки; - повністю виконані (розкривають тему завдання); - не мають помилок; - виконані студентом самостійно. При умові невиконання одного із зазначених умов, кількість балів знижується на 1 бал. При умові невиконання і відсутності завдання оцінюється 0 балами. Студент зобов'язаний виконати всі завдання.

Контрольний захід		Термін виконання	% від загальної оцінки
Поточний контроль (тах 60%)			
Змістовий модуль 1	Робота в групі. Термінологічний диктант.	Практичне заняття 1-8 (1-8 тижднів)	8
	Письмова контрольна робота	8 тижднів	10

	<i>Тестування у системі Moodle</i>	<i>7-8 тиждень</i>	10
	<i>Самостійна робота</i>		2
<i>Змістовий модуль 2</i>	<i>Робота в групі. Термінологічний диктант.</i>	<i>Практичне заняття 9-16 (9-16 тиждень)</i>	8
	<i>Письмова контрольна робота</i>	<i>16 тиждень</i>	10
	<i>Тестування у системі Moodle</i>	<i>15-16 тиждень</i>	10
	<i>Самостійна робота</i>		2
Підсумковий контроль (max 40%)			
<i>контрольне тестування</i>			20
<i>Написання підсумкового семестрового тесту</i>			20
Разом			100%

Шкала оцінювання: національна та ECTS

За шкалою ECTS	За шкалою університету	За національною шкалою	
		Екзамен	Залік
A	90 – 100 (відмінно)	5 (відмінно)	Зараховано
B	85 – 89 (дуже добре)	4 (добре)	
C	75 – 84 (добре)		
D	70 – 74 (задовільно)	3 (задовільно)	
E	60 – 69 (достатньо)		
FX	35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання)	2 (незадовільно)	Не зараховано

РОЗКЛАД КУРСУ ЗА ТЕМАМИ І КОНТРОЛЬНІ ЗАВДАННЯ

Тиждень і вид заняття	Тема заняття	Контрольне завдання	Кількість балів
Змістовий модуль 1. Tourism today			
Тиждень 1 Практичне заняття 1	<i>Тема 1. Hotel facilities. Лексичний матеріал: лексичні одиниці та мовні форми, властиві для ситуацій академічного спілкування. Граматичний матеріал: The Past Simple Tense.</i>	<i>Термінологічний диктант. Виконання граматичних вправ.</i>	1
Тиждень 2 Практичне заняття 2	<i>Вживання The Past Simple Tense.</i>	<i>Робота в групі: читання, переклад тексту; виконання лексичних вправ у підручнику; виконання граматичних вправ.</i>	1
Тиждень 3 Практичне заняття 3	<i>Тема 2. Package holidays. Вживання The Past Continuous Tense.</i>	<i>Термінологічний диктант. Виконання граматичних вправ.</i>	1

Тиждень 4 Практичне заняття 4	<i>The Past Continuous Tense: questions, short answers and negative statements.</i>	Робота в групі: читання, переклад тексту; виконання лексичних вправ у підручнику; виконання граматичних вправ.	1
Тиждень 5 Практичне заняття 5	Тема 3. Ecotourism. <i>The Present Perfect Tense.</i>	Робота в групі: аудіювання діалогів за темою, обговорення почутого; виконання лексичних вправ; виконання граматичних вправ.	1
Тиждень 6 Практичне заняття 6	<i>The Present Perfect Tense: questions, short answers and negative statements.</i>	Робота в групі: аудіювання діалогів за темою, обговорення почутого; виконання лексичних вправ; виконання граматичних вправ. Термінологічний диктант.	1
Тиждень 7 Практичне заняття 7	Тема 4. Health and safety abroad. <i>The Present Perfect Continuous Tense.</i>	Робота в групі: аудіювання діалогів за темою, обговорення почутого; виконання лексичних вправ; виконання граматичних вправ. Термінологічний диктант.	1
Тиждень 8 Практичне заняття 8	<i>The Present Perfect Continuous Tense: questions, short answers and negative statements.</i>	Робота в групі: аудіювання діалогів за темою, обговорення почутого; виконання лексичних вправ; виконання граматичних вправ. Термінологічний диктант.	1
Змістовий модуль 2. Respecting cultural traditions			
Тиждень 9 Практичне заняття 9	Тема 5. Facilities at a resort. <i>The Past Perfect Tense.</i>	Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту виконання лексичних вправ у підручнику; виконання граматичних вправ.	1
Тиждень 10 Практичне заняття 10	<i>The Past Perfect Continuous Tense: questions, short answers and negative statements.</i>	Термінологічний диктант. Робота в групі: аудіювання діалогів та текстів за темою, обговорення почутого; виконання лексичних вправ; виконання граматичних вправ.	1
Тиждень 11 Практичне заняття 11	Тема 6. Checking in to a hotel. <i>Future Simple; to be going to do smth.</i>	Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту; виконання лексичних вправ у підручнику; виконання граматичних вправ.	1
Тиждень 12 Практичне заняття 12	<i>Future Simple; to be going to do smth.</i>	Тестові завдання. Робота в групі: аудіювання діалогів за темою, обговорення почутого; виконання лексичних вправ; виконання граматичних вправ.	1
Тиждень 13 Практичне заняття 13	Тема 7. Alternative holidays. <i>Adverbs. Adjectives.</i>	Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту; виконання лексичних вправ у підручнику; виконання граматичних вправ.	1

Тиждень 14 Практичне заняття 14	<i>Future Simple. Conditional 0-1.</i>	Тестові завдання. Робота в групі: аудіювання діалогів та текстів за темою, обговорення почутого; виконання лексичних вправ; виконання граматичних вправ.	1
Тиждень 15 Практичне заняття 15	Тема 8. <i>Adventure holidays. Future Continuous.</i>	Аудіювання діалогів та текстів за темою, складання нотаток, дискусія малими групами. Діалогічне та монологічне мовлення: розмова про послуги та зручності в готелі або ресторані. Складання діалогів за темою.	1
Тиждень 16 Практичне заняття 16	<i>Future Perfect.</i>	Тестові завдання. Робота в групі: аудіювання діалогів та текстів за темою, обговорення почутого; виконання лексичних вправ; виконання граматичних вправ.	1

ОСНОВНІ ДЖЕРЕЛА

1. Stott T. *English for the hotel and catering industry.* Oxford University Press, 2011. 59 p.
2. O'Hara F. *Be my guest.* Cambridge University Press, 2008. 112 p.
3. Walker R. Harding K. *Tourism Student's book.* Great Britain: Pearson Education limited, 2007. 179 p. T. Stott. *Highly Recommended. English for the hotel and catering industry.* Oxford, 2004.
4. Wood N. *Tourism and Catering.* Oxford University Press, 2011. 37 p.

РЕГУЛЯЦІЇ І ПОЛІТИКИ КУРСУ

Основні принципи проведення практичних занять з курсу «Іноземна мова» - відкритість до нових та неординарних ідей, толерантність, доброзичлива партнерська атмосфера взаєморозуміння. Усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлений термін. Якщо здобувачі вищої освіти відсутні з поважної причини, вони презентують виконані завдання під час самостійної підготовки згідно з методичними рекомендаціями до самостійної роботи та консультації викладача. Різні моделі роботи на практичних заняттях (індивідуальна, в парах, в мікро-групах, групах) над вирішенням завдань дає можливість здобувачам вищої освіти якнайширше розкрити свій власний потенціал, навчитись довіряти своїм партнерам, розвинути навички інтелектуальної роботи в команді.

Курс «Іноземна мова» передбачає інтенсивне використання мобільних технологій навчання, що дає можливість здобувачам вищої освіти та викладачеві спілкуватись один з одним у будь-який зручний для них час, а для здобувачів вищої освіти, які відсутні на заняттях, отримати необхідну навчальну інформацію та представити виконані завдання. Протягом усього курсу активно розвиваються автономні навички здобувачів вищої освіти, які можуть підготувати додаткову інформацію за темою, що не увійшла до переліку тем практичних занять змістових модулів та виступити з презентацією чи інформуванням додатково (оцінюється окремо). Плагіат та академічна недоброчесність є несумісними з принципами викладання курсу «Іноземна мова», з чим здобувачі вищої освіти ознайомлюються під час першого заняття.

Відвідування занять є обов'язковим. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття.

Політика виставлення балів. Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття.

Політика щодо дедлайнів та перескладання. Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75% від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності). Перескладання модулів відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

Політика щодо академічної доброчесності. Списування під час контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування та підготовки практичних завдань в процесі заняття.

Використання комп'ютерів/телефонів на занятті. Будь ласка, вимкніть на беззвучний режим свої мобільні телефони та не користуйтеся ними під час занять. Мобільні телефони відволікають викладача та ваших колег. Під час занять заборонено надсилання текстових повідомлень, прослуховування музики, перевірка електронної пошти, соціальних мереж тощо. Електронні пристрої можна використовувати лише за умови виробничої необхідності в них (за погодженням з викладачем).

Комунікація. Базовою платформою для комунікації викладача зі студентами є Moodle. Для персональних запитів використовується сервіс приватних повідомлень. Для оперативного отримання повідомлень про оцінки та нову інформацію, розміщену на сторінці курсу у Moodle, будь ласка, переконайтеся, що адреса електронної пошти, зазначена у вашому профайлі на Moodle, є актуальною, та регулярно перевіряйте папку «Спам». Якщо за технічних причин доступ до Moodle є неможливим, або ваше питання потребує термінового розгляду, направте електронного листа з позначкою «Важливо» на адресу ritakorn28@gmail.com. У листі обов'язково вкажіть ваше прізвище та ім'я, курс та шифр академічної групи.

ДОДАТОК ДО СИЛАБУСУ ЗНУ – 2020-2021 рр.

ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ 2020-2021 н. р. (посилання на сторінку сайту ЗНУ)

АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ. Студенти і викладачі Запорізького національного університету несуть персональну відповідальність за дотримання принципів академічної доброчесності, затверджених **Кодексом академічної доброчесності ЗНУ:** <https://tinyurl.com/ya6yk4ad>. Декларація академічної доброчесності здобувача вищої освіти (додається в обов'язковому порядку до письмових кваліфікаційних робіт, виконаних здобувачем, та засвідчується особистим підписом): <https://tinyurl.com/y6wzzlu3>.

НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ. Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід'ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до *Положення про організацію та методику проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ:* <https://tinyurl.com/y9tve4lk>.

ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ. Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається *Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ:* <https://tinyurl.com/y9pkmmmp5>. Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються *Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ:* <https://tinyurl.com/ycds57la>.

НЕФОРМАЛЬНА ОСВІТА. Порядок зарахування результатів навчання, підтверджених сертифікатами, свідоцтвами, іншими документами, здобутими поза основним місцем навчання, регулюється *Положенням про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті*: <https://tinyurl.com/y8gbt4xs>.

ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ. Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов'язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються *Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ycyfws9v>. Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: *Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/yd6bq6p9>; *Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9r5dpwh>.

ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА. Телефон довіри практичного психолога (061)228-15-84 (щоденно з 9 до 21).

ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ. Уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції (Воронков В. В., 1 корп., 29 каб., тел. +38 (061) 289-14-18).

РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ. Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, будь-ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ydhcsagx>.

РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ. Наукова бібліотека: <http://library.znu.edu.ua>. Графік роботи абонементів: понеділок – п'ятниця з 08.00 до 17.00; субота з 09.00 до 15.00.

ЕЛЕКТРОННЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE): <https://moodle.znu.edu.ua>

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресами:

- для студентів ЗНУ - moodle.znu@gmail.com, Савченко Тетяна Володимирівна
- для студентів Інженерного інституту ЗНУ - alexvas54@gmail.com, Василенко Олексій Володимирович

У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу.

Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю <https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.

Центр інтенсивного вивчення іноземних мов: <http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

Центр німецької мови, партнер Гете-інституту: <https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/ocznu/nim>

Школа Конфуція (вивчення китайської мови): <http://sites.znu.edu.ua/confucius>